

"Comfort Women" has been an issue in CEDAW for decades, but has never been settled.

Why? First of all, what is "comfort women"?

CEDAW believes in a one-sided narrative: "*Comfort women were women and girls who were abducted and forced into sexual servitude by the Japanese military during WWII.*"

The facts researched by the American, Korean and Japanese specialists are completely different.

### The Facts About Japanese Military Comfort Women during WW II

1. **Forcibly taken away** ⇒ **NO**. There has been no documentary evidence to corroborate the abduction of the women.
2. **Sexual slavery** ⇒ **NO**. Comfort women were licensed prostitutes under indentured contracts agreed by their parents and provided sexual services for the Japanese military at private brothels. They were well paid, and many quit before the contract term and went back home.
3. **Evidence** ⇒ **NO** third parties have yet presented sufficient and competent evidential matters as to the assertions of the self-proclaimed comfort women.
4. **War crimes** ⇒ **NO**. Because the licensed prostitution was in place in Japan before 1932, during the war, and until early 1950s, the licensed prostitution has nothing to do with war crimes.

If we continue to argue on different interpretations of "comfort women", the issue will never end.

We make the following requests to CEDAW to terminate the comfort women issue. (see the back ⇒)

# We make the following requests to CEDAW to terminate the comfort women issue

## 1. To indicate the goal and target level

The recommendations and requests made by CEDAW only state that the measures and actions taken by Japan were “not sufficient” or “not faithful.” However, the Japanese Government’s measures and responses were “sufficient” in terms of money, and consecutive Prime Ministers’ letters in the form of apologies to each comfort woman were faithful. If CEDAW considers it “insufficient,” please show us the grounds for the judgment. In addition, please show us the concrete goal of “sufficient measures.” If not, this issue will never be settled.

## 2. To appropriately evaluate measures and responses taken by Japan so far

How does CEDAW evaluate the various active measures taken by the Japanese Government to restore the honour of the former comfort women? We request that CEDAW evaluate after fully considering the situation in other countries. Namely, in terms of historical consequences, regarding sexual crimes repeatedly committed in the battlegrounds throughout the world, we would like to know what relief measures the perpetrator countries took toward the victims of sexual abuse. Based on the actual examples, we request that CEDAW evaluate the measures taken by Japan.

## 3. To withdraw the recommendation that infringes on freedom of education

We request that CEDAW’s recommendation stating “to adequately integrate the issue of ‘comfort women’ in textbooks” be withdrawn. If CEDAW should make such a recommendation, CEDAW should ask the Governments of other countries concerned to present the respective “comfort women” in their textbooks as historical facts.

## 4. To withdraw the Recommendation violating freedom of study

History studies reveal the truth almost every moment through discoveries of new historical sources. Related to the comfort women issue, in 2020, Professor Ramseyer of Harvard University announced in an essay that “comfort women” were employed under contract to provide sexual services. Should CEDAW regard Professor Ramseyer’s study and statement as “disparaging statements which have the effect of retraumatizing victims” that the Committee recommends “leaders and public officials to desist from making,” we request that any recommendation which violates freedom of study be immediately withdrawn.

## 5. To withdraw the recommendation that infringes on freedom of speech

The fact that “comfort women” were employed by contract for providing sexual service cannot be changed, however inconvenient it may seem to “comfort women” themselves. Pretending to be blind to the truth and obstinately alleging that “comfort women were forcibly abducted and treated like sexual slaves” should be criticized and withdrawn. Should such due criticism and request be interpreted as disparaging statements made by leaders and public officials that may retraumatize victims, it is nothing short of an infringement on freedom of speech. We request CEDAW to withdraw any recommendation that violates freedom of speech immediately.

## 6. To totally condemn sexual violence in countries other than Japan

Sexual crimes in wartime, namely, raping of women, is being committed even today in Ukraine and elsewhere. We request CEDAW to clarify the true situation of raping and recommend strict measures against it. Regarding ROK, which is still very intent on making accusations about the “comfort women,” we would like CEDAW to thoroughly investigate and condemn the treatment of Lai Dai Han, which was a result of the grave sexual crimes committed by Korean soldiers in Vietnam. Countless women were raped and killed on the spot, but the truth about the issue is still unknown to this day. Even if the voices of victims are feeble, the protection of women’s human rights being the CEDAW’s responsibility, we strongly request that CEDAW vigorously tackle the Lai Dai Han issue.

[NGO]  
Japanese Society for History Textbook (JSHT) , Japanese Women for Justice and Peace (JWJP)  
Society for the Dissemination of Historical Fact (SDHF), Japan Alliance for Truth about Comfort Women (ATCW)  
International Research Institute of Controversial Histories(iRICH)  
Contact: info@i-rich.org

女性差別撤廃委員会では何十年もの間、「慰安婦」が問題となっていますが、解決しません。

なぜでしょう？ そもそも、「慰安婦」とは何でしょうか？

「慰安婦とは、第二次世界大戦中に日本軍に拉致され強制的に性奴隷にさせられた女性や少女」という一方的な話を委員会は信じています。

米国、韓国、日本の専門家の研究では、事実は全く違います。

### 第二次世界大戦中の日本軍の慰安婦の事実

1. 強制連行 ⇒ NO. 強制連行を証明する文書は存在しません。
2. 性奴隷 ⇒ NO. 慰安婦とは公娼で、年季奉公契約には親が合意し、民間の売春宿で働いて日本軍に性的サービスを提供しました。収入は良く、多くは契約期間前に廃業して家に帰りました。
3. 証拠 ⇒ NO. 第三者の誰も自称慰安婦証言を十分かつ的確に立証していません。
4. 戦争犯罪 ⇒ NO. 日本には1932年前から戦中、戦後1950年代まで公娼制度の売春があり、公娼の慰安婦と戦争犯罪とは無関係です。

「慰安婦」の解釈が違うのに議論しつづけても、問題は終わりません。

慰安婦問題の終結に向けてCEDAWに次の要望をします。 (裏面へ ⇒)

## 慰安婦問題の終結に向けてCEDAWに要望します

### 1. 到達点・目標値の提示

これまでの女子差別撤廃委員会の要請や勧告は、単に日本のこれまで取ってきた措置や対応が「不十分」「誠実ではない」としているだけである。しかし、日本政府の措置や対応は金銭的に「十分」であり、歴代首相の一人一人への謝罪と言う「誠実」な対応である。もし女子差別撤廃委員会が「不十分」と考えるなら、その根拠を示されたい。さらに、「十分」と考える具体的な措置の到達点を示されたい。そうでなければ、この問題は収束を見ないであろう。

### 2. 日本のこれまでの措置・対応に対する正当な評価

女子差別撤廃委員会は、日本政府が元慰安婦の名誉回復に積極的に講じてきた施策をどのように評価しているのか。他国の状況も十分に鑑みられたうえでの評価することを要望する。つまり、歴史上、世界上で戦場において繰り返されてきた性犯罪について、それらがどのように解決を見たのか。性被害者に対して加害国はどのような救済策を講じたのか。そうした実例をもとに、日本の講じた救済措置を評価することを要望する。

### 3. 教育の自由を侵害する勧告の撤回

女子差別撤廃委員会から、日本政府に対する「「慰安婦」の問題を教科書に適切に組み込む」との勧告の撤回を要求する。もし日本政府にこのような勧告をするのであれば、他国の「慰安婦」についても、当事国の政府が自国の教科書に歴史的事実として記述することを求めるべきである。

#### [NGO]

新しい歴史教科書をつくる会、なでしこアクション、史実を世界に発信する会  
国際歴史論戦研究所、慰安婦の真実国民運動

Contact: info@i-rich.org

### 4. 学問の自由を侵害する勧告の撤回

歴史の研究は新しい資料の発見などで、時々刻々と真実が明らかとなっていく。慰安婦問題に関していえば、2020年、ハーバード大学のラムザイヤー教授が、「慰安婦」が性サービスを行うための契約により雇用されていたことを論文で発表した。もし、女子差別撤廃委員会が、ラムザイヤー教授のような研究や発言を、上記勧告で「控える」ことを要請する「指導者や公職にある者が、被害者に精神的外傷を与え得るような中傷発言」であるとするならば、その要請は真実を追究する学問・研究の弾圧である。そうした学問の自由を脅かす勧告は即時撤回することを要望する。

### 5. 言論の自由を侵害する勧告の撤回

「慰安婦」当事者にとっていかに不都合であっても、「慰安婦」が性サービスを行うための契約により雇用されていたという事実は変えられない。真実から目を背け、「慰安婦」が「強制連行」され、「性奴隷」だったと執拗に主張する発言は批判され、撤回を要求されるべきであり、そうした正当な批判や要求を、「指導者や公職にある者による、被害者に精神的外傷を与え得るような中傷発言」と勧告するのであれば、その勧告は、言論の自由の侵害以外の何物でもない。女子差別撤廃委員会には、言論の自由を侵害する勧告は即刻撤回することを要望する。

### 6. 他国の性暴力の徹底的な糾弾

戦時における性犯罪即ち女性への強姦は、ウクライナなどでも現在も進行中である。女子差別撤廃委員会には是非、その強姦の実態を明らかにし、厳正な勧告を行ってほしい。また、「慰安婦」を問題視し続ける韓国については、ベトナムにおける韓国軍兵士の重大な性犯罪であるライダイハン問題について、徹底的糾弾を行ってほしい。強姦されその場で殺された女性も数知れず、実態が明らかにされないまま、現在に至るまで放置されている。韓国政府は実態を明らかにすることすら拒否している。女子差別撤廃委員会がこの問題を追究しないのは何故であろう。たとえ被害者の声が小さくとも、女性の人権を守ることを責務とするのであれば、ライダイハン問題についても是非敢然と立ち向かうことを強く要望する。